

NACIONES UNIDAS

**COMISION ECONOMICA
PARA AMERICA LATINA
Y EL CARIBE - CEPAL**



Distr.
LIMITADA
LC/L.766
31 de agosto de 1993
ORIGINAL: ESPAÑOL

**INFORME DE LA SEGUNDA REUNION DE LOS ORGANISMOS ESPECIALIZADOS Y OTRAS
ORGANIZACIONES DEL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE LAS
ACTIVIDADES FUTURAS PARA PROMOVER LA INTEGRACION DE LA MUJER
EN EL DESARROLLO DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE, CON VISTAS A
LA CONFERENCIA MUNDIAL SOBRE LA MUJER DE 1995**

(Caracas, Venezuela, 26 de mayo de 1993)

INDICE

	<u>Párrafo</u>	<u>Página</u>
A. ASISTENCIA Y ORGANIZACION DE LOS TRABAJOS	1-4	1
Mandato	1	1
Lugar y fecha	2	1
Asistencia	3	1
Temario	4	2
B. RESUMEN DE LOS DEBATES	5-19	2
C. ACUERDOS	20	5

A. ASISTENCIA Y ORGANIZACION DE LOS TRABAJOS

Mandato

1. La Segunda reunión de los organismos especializados y otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas sobre las actividades futuras para promover la integración de la mujer en el desarrollo de América Latina y el Caribe, con vistas a la Conferencia Mundial sobre la Mujer de 1995, fue convocada por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) de conformidad con lo dispuesto en el Plan de Acción Regional (PAR) aprobado en la Primera Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe, celebrada en La Habana, Cuba, en 1977. En el Plan de Acción Regional se dispone que "la secretaría de la CEPAL consultará con los organismos especializados del sistema de las Naciones Unidas que tengan programas dedicados a la integración de la mujer en el desarrollo".

Lugar y fecha

2. En cumplimiento de los mandatos mencionados, el 26 de mayo de 1993 se celebró en la ciudad de Caracas, Venezuela, la Segunda reunión de los organismos especializados y otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas sobre las actividades futuras para promover la integración de la mujer en el desarrollo de América Latina y el Caribe, con vistas a la Conferencia Mundial sobre la Mujer de 1995.

Asistencia

3. Asistieron a la reunión representantes de los siguientes organismos especializados y organizaciones del sistema de las Naciones Unidas: el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (OACNUR), la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), la Organización Internacional del Trabajo (OIT), la Organización Panamericana de la Salud (OPS), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas. La reunión también contó con la presencia de representantes del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA).

Temario

4. Los participantes en la Reunión aprobaron el siguiente temario:
 1. Aprobación del temario
 2. Preparativos regionales para la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer (Beijing, 1995)
 3. Examen de las actividades realizadas y las tareas prioritarias para la coordinación regional interinstitucional
 4. Otros asuntos

B. RESUMEN DE LOS DEBATES

Preparativos regionales para la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer (Beijing, 1995) y Examen de las actividades realizadas y las tareas prioritarias para la coordinación regional interinstitucional (puntos 2 y 3 del temario)

5. La Jefa de la Unidad Mujer y Desarrollo de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe dio la bienvenida a los participantes en la reunión e informó sobre los preparativos de la Conferencia Mundial a nivel internacional, y especialmente sobre el 37° período de sesiones de la Comisión de la Condición Social y Jurídica de la Mujer y sus mandatos regionales. Además, analizó en detalle la resolución 37/7 de la Comisión, "Preparativos para la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer: Acción para la Igualdad, el Desarrollo y la Paz", en relación con los preparativos necesarios a nivel regional, subregional y nacional y a la integración de los principales temas considerados en la Plataforma de Acción propuesta por la Comisión en el Programa de Acción que se elaborará para la región.

6. La representante del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) informó que dicho organismo había sido invitado, junto con el UNIFEM, a participar en un grupo consultivo que trabajaría con la Secretaria General de la Conferencia Mundial y que celebraría reuniones periódicas hasta 1995. Como parte de las actividades de su programa sobre género y desarrollo, el PNUD estaba tratando de iniciar un proyecto, que realizaría en colaboración con el UNIFEM, para prestar ayuda a los gobiernos en la preparación de los informes nacionales que debían presentarse a la Conferencia, objetivo para el cual disponía de fondos. Por lo tanto, el Director Ejecutivo solicitaría a las oficinas nacionales del PNUD que colaboraran con los gobiernos en dicho proceso y que establecieran un grupo de trabajo con tal objeto. Además, el PNUD estaba dispuesto a prestar asistencia técnica y financiera a todas las actividades preparatorias que se realizarán en los países y a colaborar con la CEPAL en un proyecto de preparación de la Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe (Buenos Aires) y la Conferencia Mundial.

7. El Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) informó que, de conformidad con lo acordado en la reunión anterior de organismos especializados y organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, había formulado una propuesta sobre capacitación en materia de género. Después de enviar la propuesta a la CEPAL, el Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación

para la Promoción de la Mujer (INSTRAW) y el PNUD, solicitándoles que la comentaran, el UNIFEM había decidido, en conjunto con el INSTRAW, no seguir trabajando en su elaboración en vista de que el PNUD le estaba otorgando prioridad y a fin de evitar la duplicación de tareas. Entre las actividades preparatorias de la Conferencia Mundial que el UNIFEM preveía realizar se contaban la organización de foros de organizaciones no gubernamentales y su articulación con los gobiernos, la publicación de libros y manuales, la realización de campañas de difusión a través de los medios de comunicación, la organización de concursos de videos y ensayos, la organización de talleres para periodistas y la producción de material informativo. La representante del UNIFEM hizo hincapié en que, en realidad, todas las actividades del Fondo estaban relacionadas con la Conferencia Mundial y que sería muy importante que los varones también participaran en las tareas preparatorias.

8. Con posterioridad a la Primera reunión de los organismos especializados y organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, celebrada en septiembre de 1992, el Programa Regional Mujer, Salud y Desarrollo de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) informó a los cuerpos directivos de esa organización sobre los acuerdos interinstitucionales adoptados con el objeto de dar apoyo a las actividades preparatorias de la Conferencia Regional y la Conferencia Mundial. Los cuerpos directivos de la Organización Panamericana de la Salud recomendaron que el Programa Regional aplicara el plan de trabajo propuesto, bajo la coordinación de la CEPAL, y que prestara apoyo a los países. La representante de la OPS también informó que dicha organización había comenzado a definir un perfil de diagnóstico sobre mujer y salud, en el que se tomaba en consideración el tema de la violencia, y había realizado estudios de casos sobre salud y desarrollo en varios países de la región. Asimismo, la OPS colaboraría con la CEPAL en la preparación del capítulo sobre salud de la mujer del diagnóstico que la Secretaría presentaría a la Conferencia Regional, y en la formulación de propuestas sobre la materia.

9. La representante del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) se refirió a la cooperación que ofrece esta organización a las oficinas nacionales de la mujer, con miras a su fortalecimiento, e indicó que la Directora Regional para América Latina y el Caribe había solicitado a los representantes en los países que motivaran a los gobiernos para la preparación de los informes que debían presentar a la Conferencia Mundial. El UNICEF estaba prestando asistencia técnica y financiera a las reuniones del Parlamento Andino y el Parlamento Centroamericano, entidades que habían adoptado resoluciones y decisiones de apoyo a las actividades nacionales preparatorias de la Conferencia Mundial. Además, se había establecido una red regional de oficinas nacionales de la mujer, integrada por una subred para América Latina y otra para Centroamérica y el Caribe, que ofrecían grandes posibilidades de difundir información relacionada con la Conferencia Mundial y la preparación de los informes por países.

10. Entre las actividades realizadas en los últimos meses por la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y que podrían aportar datos importantes para la elaboración de los informes nacionales, la representante de esa organización destacó tres seminarios regionales tripartitos. En el primero de ellos, dedicado a la legislación laboral, se había analizado en qué medida podrían contribuir a superar la desigualdad de hecho los mecanismos existentes. El tema del segundo seminario había sido el Convenio relativo a la discriminación en materia de empleo y ocupación (Convenio N° 111 de la OIT), y el tercero había estado dedicado a la influencia de la transformación productiva y el cambio tecnológico en el empleo y las condiciones de trabajo de la mujer.

11. Además, la representante de la OIT informó que en la región se estaban realizando varios estudios de casos sobre temas de importancia relacionados con el trabajo de la mujer, dentro del marco del proyecto interdepartamental sobre igualdad en el empleo, que se estaba llevando a cabo a nivel mundial.

En 1994 la OIT preveía realizar en Ginebra el Foro internacional sobre la igualdad de la mujer en un mundo en transición: desafíos del futuro, que constituiría un aporte de esa organización a los preparativos de la Conferencia Mundial; en dicho foro se darían a conocer los resultados de esos estudios, así como el material informativo y las directrices que se derivaran de ellos.

12. La delegada del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) informó que esa institución llevaba a cabo actividades de investigación, orientación y adaptación de políticas y programas; de desarrollo de instrumentos destinados a integrar la perspectiva de género en programas y proyectos de desarrollo agrícola y rural, y de apoyo a las mujeres rurales con el objeto de facilitar su acceso a los recursos productivos. En particular, se refirió a un estudio realizado en Centroamérica que abarcaba cuatro áreas: diagnóstico sobre la situación de la mujer productora de alimentos, políticas agropecuarias, transferencia de tecnología y comercialización.

13. A continuación, la representante del IICA se refirió a las actividades de un grupo consultivo establecido en Centroamérica con el objeto de definir la posición de esa región ante la Conferencia Regional de 1994. El grupo, que se proponía celebrar una reunión en febrero de 1994, contaba con apoyo de los Países Bajos y del Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional, y en él estaban representados el IICA, la oficina del PNUD en Costa Rica, el UNIFEM, el UNICEF, la Organización Internacional del Trabajo, la Unión Mundial para la Naturaleza, la Comunidad Económica Europea, el Instituto Interamericano de Derechos Humanos, el Instituto Latinoamericano de las Naciones Unidas para la Prevención del Delito y el Tratamiento del Delincuente, y ANDAR y otras organizaciones no gubernamentales. Para la reunión mencionada, este grupo consultivo se proponía preparar un documento en el que, entre otros temas, se analizaran la integración regional y el ajuste estructural; la violencia, los derechos humanos y la democratización; la pobreza y la participación de las mujeres en el sector informal de la economía, y las diversas estructuras familiares.

14. El representante del OACNUR dijo que la Alta Comisionada y el Comité Ejecutivo de dicho organismo otorgaban particular importancia a la situación de las mujeres refugiadas y que se habían dado instrucciones a las cuatro oficinas regionales para que se les prestara especial atención. En América Latina, región en que el número de refugiados iba disminuyendo, el OACNUR también estaba realizando actividades de protección y asistencia en colaboración con organizaciones no gubernamentales.

15. La representante del Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas informó que se preveía celebrar una reunión interinstitucional sobre la mujer, el uso de drogas y su fiscalización en 1994 e informar sobre sus resultados a todos los organismos y organizaciones del sistema de las Naciones Unidas.

16. Una representante de la Unidad Mujer y Desarrollo de la CEPAL presentó el esquema del Programa de Acción Regional preparado por la CEPAL y señaló que en su elaboración se había tomado en cuenta una amplia gama de actividades y de propuestas. Refiriéndose a los principales temas en torno a los cuales deberían organizarse los objetivos estratégicos del Programa, destacó la eliminación de los factores que estructuran la subordinación de las mujeres; su participación igualitaria en la conducción y la orientación de la sociedad, como también en la producción y la distribución de los beneficios del desarrollo, y la defensa de sus derechos humanos. La oradora explicó que el esquema no era un documento de carácter definitivo y que se presentaba con el objeto de que sirviera de base a una reflexión colectiva.

17. Las representantes de varios organismos concordaron en que se debía aprovechar la oportunidad que ofrecía la preparación de los informes nacionales para que éstos contribuyeran a un debate y un análisis a nivel nacional, así como para destacar el papel de la mujer. Además, se planteó la necesidad de establecer en los países grupos interinstitucionales que dieran apoyo a la preparación de los informes y de crear espacios de diálogo. A juicio de la representante del UNIFEM, el elemento más importante de la preparación de los informes nacionales era el proceso de coordinación, comunicación e intercambio de información entre los organismos y los países. Por otra parte, la representante de la Organización Internacional del Trabajo hizo hincapié en que los informes debían ser un instrumento de orientación de las políticas y estrategias nacionales, y que su preparación debía basarse en un diálogo entre los gobiernos, las organizaciones no gubernamentales y los diversos actores sociales.

18. La representante del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) dijo que convendría identificar las ventajas comparativas de los diversos organismos del sistema de las Naciones Unidas, a fin de lograr una mayor coordinación de las actividades preparatorias de la Conferencia Regional y la Conferencia Mundial y de evitar duplicaciones. A su juicio, había que perfeccionar los métodos de identificación de las organizaciones no gubernamentales que podían contribuir a ese proceso y las actividades preparatorias de los organismos no deberían traducirse solamente en la redacción de un informe, sino también en apoyo a tareas concretas que el grupo considerara importantes. Además, la oradora expresó su preocupación por la dificultad que planteaba el transmitir a todas las instancias políticas de los países la necesidad de adoptar la perspectiva de género.

19. La Jefa de la Unidad Mujer y Desarrollo de la CEPAL presentó la pauta de trabajo elaborada para la preparación del diagnóstico de la situación de las mujeres de América Latina y el Caribe en los años noventa, que será presentado por la Secretaría en la Conferencia Regional de Buenos Aires y, posteriormente, en la Conferencia Mundial. Comentó que el documento debía enmarcarse en la propuesta de la CEPAL sobre transformación productiva con equidad y comenzar con una reflexión teórica sobre la década de 1980, el imaginario de los años noventa y las nuevas propuestas que van surgiendo. A continuación, el documento debería contener un análisis de temas tales como el empleo, la educación y la cultura, la ciudadanía, la salud, la situación de las mujeres en algunos países de las subregiones, y las interrelaciones entre el Estado y las mujeres, y entre éstas y la sociedad.

C. ACUERDOS

20. Los participantes en la reunión tomaron los siguientes acuerdos:

Acuerdos nacionales

1. Solicitar a los organismos especializados y otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas que otorguen prioridad a las actividades que se realicen a nivel nacional para el logro de los objetivos de la Conferencia Mundial sobre la Mujer de 1995.
2. Instar a los gobiernos a establecer, a la mayor brevedad posible, comisiones nacionales integradas por instituciones estatales, organizaciones no gubernamentales, centros académicos y organizaciones de base que realicen actividades o programas orientados a la promoción de la mujer y otras entidades cuya inclusión en las comisiones se estime conveniente, a fin de

que se ocupen de todos los aspectos técnicos y de organización de los preparativos de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer. Asimismo, recomendar que las comisiones nacionales establezcan su propia organización, con el fin de velar por la realización de las actividades preparatorias de la Conferencia Regional (Buenos Aires, 1994) y la Conferencia Mundial (Beijing, 1995). Entre otras actividades, se contempla la realización de foros, talleres, seminarios y congresos destinados a sensibilizar y movilizar a los gobiernos y a la sociedad civil y, en particular, a los medios de comunicación en relación con el tema de la mujer y otorgando particular importancia a la situación de las mujeres refugiadas. Todas estas actividades deben reflejar la diversidad cultural de la región y las necesidades de toda la población, incluidos los diversos grupos étnicos, minoritarios, refugiados y desplazados.

3. Prestar apoyo, mediante cooperación técnica y financiera, a las comisiones nacionales, para que puedan desempeñar en forma satisfactoria sus funciones relacionadas con la Conferencia Mundial de 1995 y la Conferencia Regional de 1994.
4. Sugerir la creación de grupos interinstitucionales de organizaciones internacionales en los países que den apoyo a las comisiones nacionales, y que cada uno de éstos designe un encargado de coordinación.
5. Recomendar que un producto importante de las actividades que se lleven a cabo a nivel nacional, concebidas como parte de un proyecto destinado a fortalecer el protagonismo de las mujeres, sean informes nacionales basados en los datos que se hayan recopilado y en un amplio debate sobre los temas pertinentes, seminarios técnicos, campañas, reuniones nacionales y foros.

Actividades subregionales

1. Tomar nota de la organización de la reunión subregional para Centroamérica propuesta por el grupo integrado por el IICA, la oficina del PNUD en Costa Rica, el UNIFEM, el UNICEF, la Organización Internacional del Trabajo, la Unión Mundial para la Naturaleza, la Comunidad Económica Europea, el Instituto Interamericano de Derechos Humanos, el Instituto Latinoamericano de las Naciones Unidas para la Prevención del Delito y el Tratamiento del Delincuente, y ANDAR y otras organizaciones no gubernamentales, en el entendido de que podrán participar en dicha reunión de acuerdo con sus planes de trabajo y sus posibilidades. Por su parte, la CEPAL analizará la propuesta sobre esta reunión enviada por la oficina del PNUD en Costa Rica, una vez que su Secretario Ejecutivo la reciba, y estudiará la posibilidad de ampliar la participación y de prestar apoyo, en vista del interés que reviste esta iniciativa.
2. Comprometerse a informar sobre todas las actividades subregionales similares que organicen, con fines de coordinación y apoyo mutuos. La CEPAL estudiará caso por caso todas las propuestas de actividades relacionadas con la Conferencia Mundial sobre la Mujer y su reunión regional preparatoria que se le presenten, con el fin de prestar apoyo a todas aquellas que contribuyan a los preparativos.
3. Asegurar que se realice como mínimo una reunión interinstitucional de promoción de la Conferencia Mundial en cada subregión, al menos en el Caribe, Centroamérica y la

subregión andina. El tema de cada reunión se determinará después de analizar las propuestas recibidas y los calendarios de actividades que, según lo acordado en la Primera reunión entre organismos, deberán relacionarse con los siguientes temas: equidad de género, desarrollo sustentable y consolidación de la democracia. Además, los temas concretos deberán estar relacionados con los temas prioritarios establecidos en los mandatos para la Conferencia Mundial y la Conferencia Regional.

Acuerdos regionales

1. Tomar nota del esquema del Programa de Acción Regional para las Mujeres de América Latina y el Caribe y de la pauta para el diagnóstico sobre la situación de la mujer, como asimismo de los antecedentes sobre estos temas preparados por la CEPAL, y seguir contribuyendo sustantivamente a la redacción de ambos documentos.
2. Recomendar que el Programa de Acción Regional esté estrechamente vinculado a la Plataforma de Acción que está preparando la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer y, a la vez, refleje las características específicas de América Latina y el Caribe.
3. Promover actividades de difusión de la Conferencia Mundial y de la reunión regional preparatoria, mediante la sensibilización y movilización de toda la sociedad a través de foros, publicaciones y campañas de información.
4. En respuesta a la información presentada por la representante del Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas, enviarle toda la información disponible sobre el tema "mujer y drogas".